



PROVISIONAL
A/35/EV.57
11 November 1980
ARABIC



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة السابعة والخمسين

المعقودة بالمقر ، في نيويورك
يوم الثلاثاء ، ١١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠ ، الساعة ١٥ / ٠٠

الرئيس : السيد فون فيشمار (جمهورية ألمانيا الاتحادية)

- تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة : تقرير اللجنة الرابعة (الجزءان الأول والثاني) [١٨] (تابع)
- المعلومات المرسله بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة عن الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي : تقرير اللجنة الرابعة [٨٤] (تابع)
- مسألة تيمور الشرقية : تقرير اللجنة الرابعة [٨٥] (تابع)

المحتويات / ٠٠

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة . أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال شهر الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3550, Alcoa Building, 866 United Nations Plaza ، مع الحرص على ادخالها على نسخة واحدة من المحضر .

80-62337/A

المحتويات (تابع)

- أنشطة المصالح الأجنبية ، الاقتصادية وغيرها ، التي تعرقل تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة في ناميبيا وفي سائر الأقاليم الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والجهود الرامية الى القضاء على الاستعمار والفصل العنصرى والتمييز العنصرى في الجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة [٨٦] (تابع)
- تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة لاعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ؛ تقرير المجلس الاقتصادى والاجتماعى : تقرير اللجنة الرابعة [٨٧ و ١٢] (تابع)
- برنامج الأمم المتحدة التعليمى والتدريبى للجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة [٨٨] (تابع)
- التسهيلات الدراسية والتدريبية المعروضة من الدول لأعضاء لصالح سكان الاقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتى : تقرير اللجنة الرابعة [٨٩] (تابع)

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/٢٠مواصلة نظر البنود ١٨، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١من جدول الأعمالتنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة : تقرير اللجنة الرابعة (الجزءان الأول والثاني) (Add.1 و A/35/596)المعلومات المرسله بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة عن الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي : تقرير اللجنة الرابعة (A/35/597)مسألة تيمور الشرقية : تقرير اللجنة الرابعة (A/35/598)أنشطة المصالح الأجنبية ، الاقتصادية وغيرها ، التي تعرقل تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة في ناميبيا وفي سائر الأقاليم الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والجهود الرامية الى القضاء على الاستعمار والفصل العنصرى والتمييز العنصرى فى الجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة (A/35/599)تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة لاعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ؛ تقرير المجلس الاقتصادى والاجتماعى : تقرير اللجنة الرابعة (A/35/600)برنامج الأمم المتحدة التعليمى والتدريبى للجنوب الافريقي : تقرير اللجنة الرابعة (A/35/601)التسهيلات الد راسية والتدريبية المعروضة من الدول الأعضاء لصالح سكان الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتى : تقرير اللجنة الرابعة (A/35/602)الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف نستأنف التصويت على توصيات اللجنة الرابعةالواردة فى الوثيقة A/35/596 .

وعلى الرغم من أن الجهاز الخاص بالتصويت تم اصلاحه الآن ، فقد تأكدنا من أن الجهاز الذى يقوم بطبع النتائج لم يكن يعمل قبل موعد الغداء ، لذلك لا يوجد هناك سجل مطبوع للتصويت

الخاص بالصحراء الغربية . ولذلك يؤسفني كثيرا أن أخبر الممثلين أنه نظرا لأن هناك طلبا لاجراء تصويت مسجل فسيكون من الضروري اعادة التصويت مرة أخرى .
ولذلك أطرح للتصويت مرة أخرى مشروع القرار المعنون " مسألة الصحراء الغربية " السوارد في الفقرة ٢٨ من الجزء الأول من تقرير اللجنة الرابعة الوارد في الوثيقة A/35/596 .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أدعو ممثل الجزائر لأخذ الكلمة في نقطة نظام .

السيد سيميبي (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : هذا الصباح عندما أجرت الجمعية العامة تصويتا على التوصية الأولى للجنة الرابعة قررت أن التصويت على هذه المسألة قد انتهى . والمسألة الوحيدة التي تبقت كانت متعلقة بالجهود التي ينبغي أن تقوم بها الأمانة لاصلاح الآلة لاعطاء نتائج التصويت في بداية اجتماع بعد الظهر . وعندما تأجل الاجتماع هذا الصباح لم تكن هناك مسألة تتعلق باعادة تصويت الجمعية على نفس الموضوع . وأخذ كمال ، بيان ممثل اسبانيا الذي قال ان التصويت على هذه المسألة قد انتهى ، وان لوحة التصويت ينبغي أن تمحى بعد ما اتخذ القرار . ولذلك ، فان وفد بلادي قد اندهش لأنه دون تنبيه مسبق للوفود ، ومع غياب وفود كثيرة شرع في تصويت ثان على هذه المسألة . وبالتالي فان وفد بلادي لديه تحفظات جديدة بالنسبة الى هذا التصويت الثاني ، وأود أن يسجل بياني هذا لايضاح موقف بلادي في هذا الصدد .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : استجابة لما أشاره السيد مندوب الجزائر ، أود أن

أؤكد له أن وجهة نظره هذه سوف تسجل في المحضر الحرفي لهذه الجلسة .

ثانيا ، لقد أشرت في بداية الجلسة بعد الظهر أنه نظرا لوجود عطل فني في الجهاز لم يتم طبع نتيجة التصويت . وحيث أنه طلب اجراء تصويت مسجل فينبغي أن يسجل التصويت الذي تعذر هذا الصباح نظرا للعطل الفني الذي لم نكن نتوقعه وقت تأجيل الاجتماع .
وأدعو ممثل غينيا - بيساو لأخذ الكلمة في نقطة نظام .

السيد فرنانديز (غينيا - بيساو) (الكلمة بالانكليزية) : أود فقط أن أؤيد موقف الجزائر . وأنا أيضا شعرت بالدهشة لأنه بعد انتهاء عملية التصويت عدنا ثانية للتصويت مرة أخرى على نفس الاقتراح . وأعتقد أنه كان من الواضح تماما في هذا الصباح فيما يتعلق بلوحة التصويت ، أنه لم تكن هناك مشاكل الا بالنسبة الى غابون وغامبيا وأن التصويت المسجل كان ٨٨ مقابل ٨ وامتناع ٤٣ عن التصويت ، فلماذا نعود الى التصويت مرة أخرى ؟ انني مندعش .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : استمعنا الآن الى ملاحظتين بشأن نقطة نظام ، والآن أود أن أعلن أن نتيجة التصويت كانت ٨٢ مؤيد بين مقابل ٧ أصوات وامتناع ٤١ عن التصويت .

السيد سميثي (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : عندما تكلمت فور التصويت الثاني تحدى وفد بلادي صلاحية ذلك التصويت . وأود أن أكرر أننا عندما أجلنا الاجتماع هذا الصباح كان الأمر واضحا تماما وظلت لوحة التصويت مضاءة خلال الاجتماع ، واننا انتهينا من التصويت على مسألة الصحراء الغربية . ولم يتبق الا طبع نتائج التصويت . ومن وجهة نظر وفد بلادي ، ووجهة نظر المجتمع الدولي بأكمله ، فان التصويت الذي أجرى هذا الصباح يعتبر التصويت الصحيح الا اذا أهديت أسباب تثبيت العكس . ان وفد بلادي يرفض التصويت الثاني نظرا لأن العديد من وفود الدول الأعضاء في الأمم المتحدة لم تكن حاضرة في هذه القاعدة عندما تقرر اجراء التصويت مرة ثانية حول نفس هذه المسألة .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ردا على الملاحظات التي تقدم بها السيد ممثل الجزائر ، أود أن أتقدم بالملاحظات الثلاث التالية .
أولا ، عندما يطلب إجراء تصويت مسجل ، فان هذا الطلب يكون متعلقا بتسجيل لكل صوت فردى لكل وفد . ان التسجيل يتم بواسطة آلة حاسبة ، وهذه الآلة ليست موجودة في هذه القاعة ولكنها موجودة في مكان آخر . وقد لمسنا أن العطب الفني قد أثر على آلة الطبع ، ولم نكتشف ذلك الا بعد انتهاء الجلسة ، ولذلك ، فان الأرقام الخاصة بالمتنعين والمعارضين لم تشكل تصويتا مسجلا .

ثانيا ، ان طلب الوفود التي كانت فائئة يمكنها - كما تعرفون جميعا - أن تبلغ الأمانة فيما بعد بموقفها من التصويت لو كانت حاضرة ، وسيسجل تصويتها في المحضر .
ثالثا ، كان من المفروض أن تعقد جلسة بعد الظهر في الساعة الثالثة ، لكنني أجلتها احدى وعشرين دقيقة بعد الموعد المحدد حتى نسمح للوفود بالعودة الى قاعة الجمعية العامة .
أعطي الكلمة لممثل الجزائر للتحديث في نقطة نظامية .

السيد سميشي (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : السيد الرئيس ، لقد أصغيت باهتمام بالغ للملاحظات التي سقتموها لتبرير إجراء هذا التصويت مرة ثانية حول المسألة ذاتها .
ان المشكلات الفنية التي استندتم اليها لتبرير إجراء هذا التصويت الثاني حول الموضوع نفسه ليست مقنعة لوفد بلادى . وأكرر مرة أخرى ، أنه من رأى المجتمع الدولي وجميع أعضاء الأمم المتحدة أن التصويت الذى أجرى هذا الصباح هو التصويت السليم ، وهو الوحيد الذى يعكس مقرر الجمعية العامة بشأن مناقشة مسألة تم البت فيها في اجتماع هذا الصباح والذى تم اتخاذه . وعند ما رفعتم الجلسة كان من الواضح تماما أن نبدأ جلسة بعد ظهر اليوم بمعالجة مسألة بليز . وقد أعربت وفود كثيرة في ذلك الوقت أنها كانت تتوقع التصويت على مسألة بليز ، والآن جعلتم الجمعية العامة - سيدى الرئيس - تصوت مرة أخرى على مسألة الصحراء الغربية ، وان وفد بلادى يرى أن هذا التصويت الثاني غير قانوني .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : كما سبق لي القول فان الآراء التي أعرب عنها مندوب الجزائر سترد في محضر جلسة هذا الاجتماع .

أعطي الكلمة الآن لممثل ليسوتو ليتحدث في نقطة نظامية .

السيد ليروتولي (ليسوتو) (الكلمة بالانكليزية) : السيد الرئيس ان وفد بلادي يسعى لاستيضاح نقطة لأنه يريد ولي أن هناك نقطة أساسية قد أثيرت ، ألا وهي مسألة التصويت ، متى تبدأ ومتى تنتهي ، وارتباط ذلك ، بتعمد التكنولوجيا عندما تتم الاجراءات في الأمم المتحدة للتصويت وتعلن نتيجة التصويت بالطريقة المناسبة بواسطة الرئيس . فهل نكون في وضع يكون للآلة أن تمارس فيه حق الفيتو ضد الرئيس ؟ ان هذا يريد ولوفد بلادي موقفا فرييا للغاية يجب تصحيحه فورا بقبول حقيقة ان الانسان صنع الآلة وأن الآلة لا يمكنها أن تقود الانسان . لقد علمنا جميعا أن المقرر قد أعلن وهو مسجل في اجراءات هذا الجهاز كنتيجة للتصويت على ذلك القرار الذي تم هذا الصباح . ان ما تم تسجيله بالفعل هو نتيجة هزيلة ، نتيجة قليلة الأهمية . لقد توقفت الآلة وليس هناك ما يمكن عمله ازاء ذلك . لكن عملية التصويت قد تمت بالفعل .

اننا نود ايضاحا حتى لا نكون قد أوجدنا سابقة تجعل الاجهزة تتدخل في أعمالنا السي

الأيد .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : قبل أن أعطي الكلمة لممثل الجزائر مرة أخرى سأحاول أن أوضح مرة أخرى أيضا الاختلاف بين التصويت العادي والتصويت المسجل . ان التصويت البسيط يسجل فقط العدد الاجمالي ، أما التصويت المسجل فانه يسجل الوفود على أساس فردي ، ويظهر ذلك ملبوعا بعد ذلك ، حتى تستطيع كل الوفود أن تعرف طريقة تصويت الوفود الأخرى في مسألة معينة . ولقد طلب اجراء تصويت مسجل وليس اجراء تصويت عادي . ويتطلب التصويت المسجل من السكرتارية أن توفر للأعضاء تسجيلا للتصويت . الا أن ذلك لم يتوفر نظرا لتعطال الآلة . وانني أوافق السيد مندوب ليسوتو الرأي على أن المسألة تتعلق بمشكلة ترجع الى هذا التقدم المزعوم في التكنولوجيا الذي انقلب بحيث لم يحرز تقدما هنا هذا الصباح .

أعطي الكلمة لممثل الجزائر ليتحدث في نقطة نظامية أخرى .

السيد سميشي (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : ان جميع المشاكل الفنية التي واجهناها هذا الصباح خلال عملية التصويت على مسألة الصحراء الغربية لا تبرر اجراء عملية التصويت

الثانية التي أجريت في بداية جلسة بعد ظهر اليوم حيث تم اتخاذ مقرر بالفعل بشأن هذا البند .
عندما رفعنا جلسة هذا الصباح كان من الواضح تماما أن البند الثاني الذي سنتناوله هو مشروع
القرار الخاص ببليرز . ان المقرر الذي اتخذتموه - سيدى الرئيس - في بداية هذه الجلسة لا يبرر
من وجهة نظر بلادى - رقم كل الصعاب - اجراء عطية تصويت ثانية بشأن مشروع القرار . وأود أن
أكرر هنا أنه في نزار الجمعية العامة وفي نزار وفد بلادى ، أن التصويت الأول بشأن مسألة الصحراء
الغربية الذى حدث في نهاية جلسة الصباح هو وحده الذى يعتبر سليما .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل كوبا ليتحدث في نقطة نظامية .

السيد روا كورى (كوبا) (الكلمة بالاسبانية) : ان فهم وفد بلادى لما حدث هذا

الصباح كما يلي :

ان الجمعية العامة قد صوّتت بالفعل على مشروع القرار الخاص بمسألة الصحراء الغربية . وقد
أشار وفدان هما وفد فامبيا ووفد فابون الى أن الجهاز قد أخطأ في تسجيل تصويتهم . فقد قال
وفد فابون أنه صوّت ضد المشروع بينما سجل الجهاز ان فابون قد أيدت مشروع القرار . وأشار وفد
فامبيا الى أنه قد أيد المشروع بينما سجل الجهاز معارضته . وبهذه الايضاحات التي قدمها كل
من الوفدين قلتم - سيدى الرئيس - أنكم قد أخطأتم علما بالأخطاء التي تسبب فيها الجهاز .

وبعد ذلك على الفور ، أنهى التصويت بالنتيجة التي علمنا بها جميعا ، وشرعتم ســــيدى الرئيس في اجراء تصويت بشأن مشروع القرار الخاص بمسألة بليز .
وكما نفهم ، وفقا للنظام الداخلي فانه من المستحيل اجراء تصويت مرة أخرى بشأن هذا الموضوع . وعلاوة على ذلك ، فمن الواضح جيدا من لوحة التصويت أن هناك وفدين فقط أبدىــــا معارضتهما على التصويت الذى تم تسجيله وهما غامبيا وغابون ، وقد أخذ هذا الخطأ في الاعتبار وتم ادراج التصحيح الذى أورده في المحضر الحرفي .
ولذلك ، فان وفد بلادى يعتبر أنه من غير المناسب أن نعيد التصويت مرة أخرى علىــــى مشروع هذا القرار .

السيدة غونشبير (سيشيل) (الكلمة بالانكليزية) : السيد الرئيس ، عندما رفعتم جلسة هذا الصباح ، قلتم لنا اننا سنصوت بعض الظهر على مسألة بليز . وقد صوتت سيشيل لصالح المشروع الخاص بالصحراء الغربية ، وأود أن نسجل هذا كما نود أيضا أن نعرب عن تصويتنا الآن لصالح ذلك المشروع .

السيد منتصر (الجمهورية العربية الليبية) (الكلمة بالانكليزية) : لقد أردت أن أن أقول ان البيان الصحفي قد نشر نتيجة التصويت هذا الصباح . سيادة الرئيس ، ربما يساعدكم ذلك في قراركم بشأن الاجراء الذى اتبعناه هذا الصباح .

السيد امرانى زنتار (المغرب) (الكلمة بالفرنسية) : من الواضح أنه لو كان فــــى استطاعة وفد بلادى أن يضغط على زر التصويت لكان قد اعترض على مشروع هذا القرار الذى تم التصويت عليه الآن . وأود هنا أن أؤكد اعتراض وفد بلادى على مشروع القرار ، كما أود أن يسجل ذلك في المحضر .

السيد جونزاليز دى ليون (المكسيك) (الكلمة بالاسبانية) : ان وفد بلادى يتفق في الرأى مع النقاط التي أثارها كل من وفد الجزائر وكوبا ، من حيث أن اجراء تصويت ثان على نفس مشروع القرار يعتبر أمرا غير عادى .

السيد الرئيس ، عندما رفعت الجلسة هذا الصباح أعلنتم نتيجة التصويت المسجل بواسطة جهاز التسجيل ، وكما أشار الى ذلك السيد مندوب كوبا كان هناك وقت كاف يسمح للموفود بتصحيح أية أخطاء بالنسبة لعدم دقة تسجيل أصواتهم . وذلك لأن التصويت على مشروع القرار بشأن مسألة الصحراء الغربية اعتبر منتهيا ، وأنتم سيدى الرئيس عندما قلتم في ذلك الوقت أن هناك بعض الأعطال الفنية في الجهاز ، قلتم أيضا انه بعد دقائق يمكن أن نبدأ التصويت بشأن مشروع القرار الخاص بـ بـ بـ بـ .

ولذلك فان وفد بلادى يرى أن إعادة التصويت على أمر سبق لنا التصويت عليه ، يعتبر أمرا غير عادى ، ولا نجد ما يؤيد ذلك في النظام الداخلى للجمعية العامة لكي نمضي بهذه الطريقة .

السيد فيرنانديز (غينيا - بيساو) (الكلمة بالانكليزية) : السيد الرئيس ، أعتقد أن هناك مخرجا سهلا من هذا المأزق ، فبوسعنا أن نعتمد التصويت الذى أجرى هذا الصباح ، ثم بعد ذلك يستطيع كل منا أن يحيطكم علما بطريقة تصويته بعد الظهر ، لأنني أعتقد أن اجراء تصويت ثان على نفس الموضوع يعتبر أمرا غير قانوني بدرجة كبيرة ، ولهذا يمكن أن نعتمد التصويت الأول ونستطيع أن نبلغ الأمانة كل وفد على حدة كيف صوتنا في المرة الأولى حتى نستطيعوا أن تتأكدوا من نتيجة التصويت . ولكن إعادة التصويت مرة أخرى في رأيي تعتبر سابقة غير عادية ، وان وفد بلادى يعترض بقوة على إعادة التصويت على نفس الموضوع مرتين بسبب خطأ الجهاز فقط . ومن ثم فاننا نستطيع أن نعتمد نتيجة التصويت هذا الصباح وأن نحيطكم علما بكيفية التصويت لكل منا ، وأعتقد أن ذلك أمر سهل .

السيد هيدويلر (سورينام) (الكلمة بالانكليزية) : اننا نؤيد أيضا وجهة نظر الجزائر وكوبا من حيث أن التصويت على مشروع القرار قد انتهى هذا الصباح ، ولم يتوقع وفد بلادى أن يستأنف التصويت على نفس المشروع بعد الظهر ، ولقد كنا غير موجودين أثناء التصويت . وفي حالة اعلان سلامة التصويت الأخير - ونشك في ذلك - فاننا نود أن نسجل أننا قد صوتنا لصالح مشروع ذلك القرار .

السيد مشرا (الهند) (الكلمة بالانكليزية) : اننا نوجه موقفا غير عادى ، نظرا لعطل الجهاز ، وبالطبع قد يكون صحيحا أن هناك تصويتا أجرى هذا الصباح نتجت عنه أرقام معينة سجلت في المحضر الحرفي لجلسة هذا الصباح .

ولكن رغم ذلك ، فهناك شعور بأن الفرصة لم تتح لجميع الوفود للاشتراك في عملية التصويت التي أجريت بعد ظهر اليوم بشأن نفس الموضوع . ولذلك فانني أرجو أن تسمحوا لي بالاقترح التالي : يمكنكم الآن ، سيادة الرئيس ، أن تسألوا في هذه اللحظة أية وفود عما اذا كانت لم تكن قد اشتركت في التصويت وكيف تريد أن تعرب عن تصويتها على أن يشار الى ذلك في التسجيل كما تذكر في المحضر الحرفي أيضا الأصوات " المؤيدة " أو " المعارضة " أو " الممتنعة " .

ويمكن أن تعطى نفس التسهيلات للوفود التي لم تكن حاضرة هنا اذا ما أعطيت الفرصة لابلاغ الأمانة بوجهة نظرها في التصويت في حالة اشتراكها في عملية التصويت خلال ٢٤ ساعة من الآن .

وربما بهذه الطريقة نرضي جميع الوفود الحاضرة هنا والتي عبر بعضها عن قلقه .

السيد بدجاوى (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : انني لم أكن موجودا في القاعة عندما اتخذتم القرار باعادة التصويت بشأن مشروع القرار الخاص بالعمل في موضوع الصحراء الغربية . وأعتقد أننا نجد أنفسنا الآن في موقف غير عادى ، وهو في الحقيقة موقف صعب وشائك .

ويؤسفني أن أقول ان احدا منا لا يتمنى أن يكون في مكانكم الآن سيدى الرئيس ، لأنكم قد قررتم فتح المجال لاعادة التصويت وذلك ليس له ما يبرره اطلاقا . وعندما تم اجراء التصويت الأول وهو التصويت السليم الوحيد القائم في نظرنا والذي أجرى هذا الصباح ، لم يكن هناك أى تشكيك في سلامة التصويت ، وذلك طبقا لأحكام النظام الداخلي . وكل ما حدث وهو لا يرجع الى خطأ بشري وانما لعطل فني ، هو تغيير بعض التصويت وذلك نتيجة لهذا العطل الفني . ولكن الخطأ الفني وما تسبب عنه قد تم تصحيحه ، وأعتقد أنه ينبغي أن نتوقف عن هذا الحد . ولا أفهم السبب الذى دعانا لاعادة التصويت على نفس مشروع القرار مرة أخرى بعد الظهر .

ولكنني أود أن أضيف أنه عندما رفعت جلسة هذا الصباح ، كان ذلك على أساس ما قلتموه بنفسكم ، سيدي الرئيس ، وهو أننا سنعود للتصويت على مسألة بليز ، ولذلك فإننا نشعر بالدهشة ازاء عملية التصويت الجديدة هذه ، ولا أجد أساسا قانونيا أو أى أساس في النظام الداخلي يبرر هذا القرار باجراء التصويت الجديد . وبالنظر للواقع وهو أنه لم يكن هناك أى تشكيك في سلامة الاجراءات اللائحية للتصويت الاول وأن السبب الوحيد كان يرجع الى عطل فني تم اصلاحه ، فاني بالتالي لا أرى أى سبب يدعونا الى الرجوع في هذا التصويت الأول .

ان الحل الوحيد هو أن نلغي هذا الاقتراع الثاني وليس الاقتراع الاول ، والا فاننا سوف ندخل في مأزق صعب لا يتفق اطلاقا مع قواعد النظام الداخلي .

ان الامر يتوقف عليكم ياسيدي بوصفكم رئيسا ، لالغاء هذا التصويت الثاني الذي ليس له أى معنى أو أساس قانوني ولكنه على غير انتظار عقد الموقف الذي كان واضحا للغاية عند رفع جلسة هذا الصباح . ولذلك أناشدكم ، سيادة الرئيس ، أن تستخدموا سلطتكم السيادية لالغاء هذا التصويت الثاني .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : قبل اعطاء الكلمة لممثل زيبابوي بشأن نقطة نظام ، أود أن أشير مرة أخرى الى السبب الذي من أجله رأينا ضرورة اجراء التصويت الثاني بشأن نفس الموضوع بعد ظهر اليوم . ان السبب هو - وهنا يضع الرئيس نفسه بالكامل تحت تصرف الجمعية العامة - أن تصويتنا مسجلا قد طلب هذا الصباح ولكن تبين بعد رفع الجلسة أن التصويت المسجل لم يتم بسبب أعطال فنية اضافية لم نتبينها عندما قمنا بانتهاء اجتماع الصباح .

وخلال هذه الفترة من التدخلات المختلفة لاثارة نقاط النظام أدركت أنه لا توجد رغبة لتسجيل كل صوت منفرد من أصوات الوفود . ولذلك فاني أتساءل عما اذا كانت الجمعية العامة ترغب في اتباع وجهة نظر الرئاسة في عدم الاصرار على التصويت المسجل اذا كان في الامكان الموافقة على الأرقام الاجمالية التي جاءت نتيجة لتصويت هذا الصباح بدلا من الاصرار على تصويت مسجل لم نتمكن من اتمامه هذا الصباح ؟

والآن سوف أعطى الكلمة للوفود التي ترغب في اثاره نقط نظام وفقا للترتيب الذي سجلت به أسماؤها .

السيد ديت (زمبابوي) (الكلمة بالانكليزية) : بالنسبة للتصويت ، فاني أوافق على الموقف الذي أعرب عنه وفد الجزائر ، الا أن وفد بلادي يؤسف أن التصويت قد تم في غيابنا ولذلك نود أن يسجل أننا صوتنا بالتأييد .

السيد بد جاوي (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : السيد الرئيس ، أعتذر لأخذ الكلمة مرة أخرى ، ولكنكم قد اقترحتم حلا توفيقيا يمكن بحسن النية منا جميعا أن يحل المشكلة . وان وفد الجزائر يرى أنه من السهل أن يؤيد الاقتراح الذي تقدمتم به الآن لأن وفد الجزائر هو الذي طلب هذا الصباح اجراء تصويت مسجل . ولذلك فاننا الآن نتنازل عن هذا الطلب الذي تقدمنا به طالبين منكم ياسيدي الآن تكرار النتائج التي سبق أن أعلنتموها هذا الصباح دون التمسك بتصويت مسجل ، وبهذا نخرج من المشكلة الحالية التي نجد أنفسنا فيها .

السيد امراني زنتار (المغرب) (الكلمة بالفرنسية) : لقد طلب اجراء تصويت مسجل وتمت اجراءات عملية التصويت وغادرنا الجلسة بانطباع أن الجهاز قد قام بتسجيل التصويت بصورة مناسبة وان أصواتنا قد سجلت وأصبحت نهائية . ولكن رغم ذلك ، فان الاكتشافات التي تمت عقب رفع جلسة الصباح أوضحت أن الجهاز كان معيبا ، وبالتالي فان التصويت المسجل المقترح لم يتم تسجيله بطريقة سليمة .

وفي بداية جلسة بعد ظهر اليوم استؤنفت الاجراءات ، وكان النصاب القانوني متوفرا وقلتم بنفسكم - سيدي الرئيس - ان الجمعية العامة يمكنها أن تصوت مرة أخرى ، وأشرت الى العطل الفني ، وسألتكم عما اذا كان في امكان الجمعية العامة التصويت مرة أخرى نزولا على الطلب الخاص باجراء تصويت مسجل الذي كان طلبا رسميا ، ومن ثم فقد وافقتم عليه وتم اجراء التصويت . ان ذلك التصويت المسجل ، تم بناء على طلب أحد الوفود في اجتماع عادي مكتمل النصاب القانوني ، ولقد أصدرتم القرار اللازم بأن يتم التصويت .

وانني لأعجب كيف يمكننا الرجوع مرة أخرى في تصويت عادي مسجل ، وأشير هنا الى التصويت الذي أجرى عند بداية جلسة بعد الظهر على أساس مجرد طلب للتصويت أو الايضاح . ان وفد بلادي يجد أنه من الصعب عليه أن يؤيد هذا المنطق الذي يؤدي الى أن تصويتا عاديا تم عند بداية اجتماع بعد الظهر يمكن الفأؤه بناء على مجرد طلب وفد واحد وأن يتم

اعتماد حل توفيقى . ولهذا فاننا مثلنا مثل العديد من الوفود الحاضرة هنا ، نعتبر أن التصويت الذى أجرى في بداية جلسة بعد ظهر اليوم كان تصويتا عاديا ونهائيا بشأن هذا الموضوع .

السيد بيذا اسكالانتى (كوستاريكا) (الكلمة بالاسبانية) : لقد طلبت الكلمة لكي

أتقدم باقتراح أعتقد أنه قد يؤدي الى حل هذه المشكلة بالكامل .

هناك عنصران في كل ما نقوم بمناقشته الآن ، الأول يتعلق بالتصويت والثاني وهو أمر

مختلف يتعلق بتسجيل ذلك التصويت .

وفي رأيي أن نتيجة تصويت هذا الصباح وهي ٨٨ صوتا لصالح المشروع مقابل ثمانية

أصوات وامتناع ٣٤ عن التصويت ، كانت نتيجة صحيحة . وقد اتضح أن الأعطال الفنية تتعلق

بالقائمة التي تظهر فيها نتيجة تصويت الوفود مؤيدة أو معارضة أو ممتنعة . ولذلك فاني أقترح

أن يعلن الرئيس أولا أن القرار قد اعتمد على أساس نتيجة التصويت التي تمت هذا الصباح أى

٨٨ صوتا لصالح المشروع مقابل ثمانية أصوات وامتناع ٣٤ عن التصويت ، وثانيا أنه كان ممن

المستحيل تسجيل تصويت كل وفد على حدة بسبب أعطال فنية . وبالتالي فان ما يتعين علينا

القيام به بعد ظهر اليوم هو استكمال هذا التسجيل الفردى حتى تكون لدينا تفاصيل مسجلة

بالأصوات المختلفة للوفود .

السيد ايونو (جمهورية الكاميرون المتحدة) (الكلمة بالفرنسية) : سيكون حديثي موجزا للغاية ، لقد استمعت باهتمام الى ما قالته الوفود المختلفة حول المأزق الذي يواجه الجمعية . والواقع أن أقل ما يمكن قوله هو أننا نجد أنفسنا نواجه بموقف لم تتعرض له أحكام النظام الداخلي للجمعية العامة ، فليس هناك حكما خاصا بطريقة وأسلوب معالجة حدوث خطأ فني في التصويت ، وللخروج من هذا المأزق ، فانكم سيادة الرئيس شعرتم انه من الضروري الشروع في تصويت للتحقق حتى نعطي فعالية " القرار الذي اتخذته الجمعية ، بعد التصويت المسجل الذي طلب هذا الصباح . ان وفد بلادى واثق أنكم سيادة الرئيس ستجدون حلا مناسباً يعكس المواقف التي اتخذتها الوفود حول هذا الموضوع الهام بطريقة مناسبة .

السيد مانغال (أفغانستان) (الكلمة بالانكليزية) : السيد الرئيس ، لقد أدركت مداوات هذه الجمعية بما عرف عنكم من قدرة وتفهم وأعتقد أن كافة المندوبين هنا يشاركوننا الرأي في أننا سوف نتغلب على أية تعقيدات نتجت عن أى عطل فني في جهاز التصويت .

أود أن أؤكد باسم وفد بلادى أن التصويت الأول حول مسألة الصحراء الغربية هو التصويت السليم . والآن ، هناك هدف واحد أشرت الى عدم تحققه وهو أن وفدا ما ، هو وفد الجزائر قد طلب اجراء تصويت مسجل . ان وفد بلادى لا يرى أى مبرر للتصويت الثاني لسبب واحد وهو أن تسجيل التصويت الأول لم يكن ممكنا . أود أن أؤكد أنه من هذا الصباح عندما طبقتم أحكام النظام الداخلي المعنية وأعلنتم بدء عملية التصويت فان جميع الوفود قامت بالتصويت وفقا للمواقف التي تتخذها حكوماتها . ولقد شهدنا انتهاء عملية التصويت هذا الصباح عند ما أعلنتم نتيجة التصويت الخاصة بمشروع التوصية .

لقد أخبرتنا الرئاسة أننا سنبدأ جلسة بعد ظهر اليوم بالتصويت على مسألة بليرز . لذلك فان كافة الوفود التي كانت حاضرة خلال عملية التصويت اعتبرت أن اعتماد مشروع القرار الخاص بالصحراء الغربية قد أصبح منتهيا .

وتلافيا لمزيد من اللبس ، أعتقد أنه يتعين علينا احترام قرار الجمعية حول مشروع القرار هذا وتأكيد المقرر الذي اتخذناه هذا الصباح وذلك عن طريق اعلان أن التصويت الأول حول مسألة الصحراء الغربية قائم .

السيد كامندا واكامندا (زائير) (الكلمة بالفرنسية) : في هذه المناقشة نود أن نؤكد أن النظام الداخلي للجمعية العامة لأسباب واضحة لا بد أن يطبق ، وأنه لا يمكن لنا أن نتخذ هنا ، لأسباب تتعلق بالعطل الفني أو خلافه ، سابقة قد يكون لها أبعاد خطيرة في المستقبل . وأجد من الضروري أن أسارع في القول ، أننا سوف نؤيد الرئاسة بما لديها من حكمة فسي أي حل تقرره ، من أجل ضمان أولاً حقيقة التصويت ، وأننا جمع ديمقراطي ، وكذلك احترام النظام الداخلي للجمعية العامة .

ان الموضوع الذي أشير هو كالاتي : في الصباح طلب اجراء تصويت مسجل . وكانت النقطة التي يجب التعرض لها ، بالنسبة للتصويتين اللذين تما هذا الصباح وبعد الظهر على التوالي ، أي منهما يكن اعتباره تصويتا مسجلا طبقا للممارسة ، ولقواعد الجمعية العامة والمنظمة ككل ؟ بعد ذلك ، فان اقتراح الرئاسة لاخراجنا من هذا المأزق هو أن ننسى طبيعة التصويت المسجل ، حتى تبين المضبطة ما حدث هذا الصباح . ان الوفد الذي طلب اجراء تصويت مسجل قد قدم لكم في الواقع ، يد العون وسحب طلب اجراء التصويت المسجل . ولكن برزت هنا نقطة قانونية خطيرة وهي : عند أية مرحلة يمكن للوفد الذي طلب اجراء تصويت مسجل أن يسحب طلبه ؟ هل قبل التصويت أم بعده ؟ هناك تناقض واضح وخطير للغاية فسي القول بأنه من الممكن سحب طلب التصويت المسجل بعد اجراء التصويت ، وكما أرى فانه من الممكن سحب طلب اجراء التصويت المسجل ، فقط قبل التصويت وليس بعده وبخاصة اذا كان هناك دفاع عن صحة هذا التصويت .

واذا ما أردنا أن نخرج من هذا المأزق مع احترامنا للنظام الداخلي للجمعية العامة ، وإذا ما أردنا أن نتبع الوسيلة التي تقترحها فأعتقد أن الطريق الى ذلك هو ما اقترحه مندوب كوستاريكا ، ان أسمفتني الذاكرة بأن نسجل ما حدث بالفعل في هذا الصدد .

ولكنني لا أعتقد أن هناك أية امكانية يتيحها النظام الداخلي ، لأنه قد تأيدت سلامسة التصويت الأول ، لسحب طلب اجراء تصويت مسجل من ناحية واتباع الاقتراح الذي تقدمتم به سيدي الرئيس من ناحية اخرى . وهذا هو السبب في النهاية في أننا يجب بكل بساطة أن نسجل في محاضر الجمعية العامة ما حدث بالضبط . فقد طلب اجراء تصويت مسجل ، وتمت عملية التصويت ، ولم تسجل بطريقة آلية وهنا لدينا نتيجة ، ويمكن أن نكتفي بذلك ، وليست لدينا سابقة يمكن أن نحتذى بها في المستقبل . ان هذا هو الهدف من اقتراحي ، وانني أقول ان أى حل تحبذونه ، ياسيــدي الرئيس ، نحن على أتم استعداد للأخذ به بحيث يأخذ في اعتباره كلا من حقيقة التصويت الذي تم لأن جميع الدول التي صوتت تعرف ما قامت به ، واحترام النظام الداخلي للجمعية العامة الذي لا يمكننا تحديده أو الخروج عن أحكامه بسبب مسألة طرأت علينا أو مسألة من وحي الساعة .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : دعوني أكرر أنه بطبيعة الحال ، فان جميع الملاحظات التي أدلي بها منذ اجتماعنا بعد ظهر اليوم بما في ذلك ملاحظاتي ، سوف تنعكس في المحاضر الحرفية لتسجيل واعطاء وصف لموقف فريد قد طرأ .

السيد بدجاوي (الجزائر) (الكلمة بالفرنسية) : عندما قمت مبكرا بمحاولة طرح نقطة نظام ، فانها لم تكن نقطة نظام بل بيان . وبعد قولي هذا ، أقول انني قد تابعت باهتمام ما قاله السيد المؤخر ممثل زائير ، ويمكننا بكل تأكيد أن نعكس الموقف تماما كما ظهر حتى الآن فسي المحاضر الحرفية . ولكن سوف يكون لدينا قرار وسوف يعطى له رقم ، وسيكون من الضروري أن نشير الى نتيجة التصويت . ولكن أية نتيجة بعد ذلك سوف يكون لدينا قرار بنتيجتين مختلفتين ، وهذا موقف غير منطقي .

وعندما تكلمت من قبل ، فلقد قلت ان هذا يتعلق بأمر واحد ، وهو اننا ينبغي أن نتجنب المزيد من اللبس . فهناك موقفان منفصلان عن بعضهما البعض تماما ، الأول هو التصويت ولا ينبغي الخلط بينه وبين الشيء الثاني ألا وهو تسجيل التصويت ، والتصويت لم يعترض عليه أحد . ان النتيجة العددية لهذا التصويت كما تم التعبير عنها سواء من قبل المؤيدين أو المعترضين أو الممتنعين عن التصويت ، لم يعترض عليها أحد ولست أدري لماذا نحجب نتيجة التصويت الأول ؟ أما بالنسبة

لتسجيل التصويت فهذه مسألة ليست جوهرية ، وعلى أية حال فان أى شيء يمكن العدول عنه من جانب من طلبه . ما هي الحالة ؟ حسنا ، انها حالة مختلفة تماما . ومن ثم فانني أود أن أؤكد مرة أخرى على أهمية عدم الخلط بين التصويت الذى لم يعترض عليه أحد وبين عملية التسجيل التى تعرضت لعطب فني .

والآن ياسيدى الرئيس ، لقد تقدم باقتراح حكيم للغاية وانني لا أرى سببا لعدم اعتماده .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد استمعت الجمعية الى الاقتراح الذى تقدم فسي البيانين اللذين تقدم بهما السيد ممثل الجزائر والممثل فيما يلي : ان الجزائر وهي التي طلبت في الأصل اجراء تصويت مسجل لا تصر على التصويت المسجل وسوف تكفي بقبول نتيجة التصويت الذى أجرى صباح اليوم كما ظهرت من خلال اجمالي الأرقام لهذا التصويت على اللوحة دون تسجيل لتصويت كل وفد على حدة .

فاذا لم تكن هناك أية معارضة لهذا الاقتراح ، فاننا سوف نأخذ بالتصويت الذى أجرى صباح اليوم ، والذى لن يكون في هذه الحالة تصويتا مسجلا ، كما حدث * .
وقد تقرر ذلك .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان المحضر الحرفي سوف يعكس نتيجة التصويت الذى

أجرى صباح اليوم ، وقد كانت ٨٨ صوتا مؤيدا مقابل ٨ أصوات ، وامتناع ٤٣ عن التصويت . وانني أشكر جميع الممثلين الذين تفضلوا بالمشاركة في هذا النقاش الهام . ان الجمعية ورئيسها قد واجها موقفا ليست له سابقة . ولقد كنا ضحايا لعطلين فنيين في نفس الوقت ، ولا بد من أن نأخذ من هذا درسا فيما يتعلق بضرورة صيانة الآلات المعنية .

وأعتقد أننا يمكن أن ننتقل الآن للتصويت على التوصيات الأخرى للجنة الرابعة تحت الهند ١٨ من جدول الأعمال والواردة في الوثيقة A/35/596 . وسوف ننظر الآن مشروع القرار الثاني المتعلق بمسألة بليز . وعنا طلب مرة أخرى اجراء تصويت مسجل . وسوف أنتظر بعض الوقت لكي أسمح للوفود بأن تفكر فيما اذا كان طلب اجراء تصويت مسجل مازال قائما أم لا .

* انظر المحضر الحرفي A/35/PV.56, P.66 .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، جمهورية المانيا الاتحادية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالتة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،

الامارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا
 الشمالية، جمهورية الكاميرون المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات
 المتحدة الأمريكية، فولتا العليا، فنزويلا، فييت نام، اليمن، يوغوسلافيا،
 زائير، زامبيا، زبابوى .

المعارضون : لا أحد

الممتنعون : بوليفيا، السلفادور، هندوراس، اسرائيل، المغرب، باراغواى، اوروغواى .

اعتمد مشروع القرار الثانى بأغلبية ١٣٩ صوتا مقابل لا شىء، وامتناع سبعة عن التصويت (قرار

(٢٠/٣٥)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أدعو السادة المندوبين الى الانتقال الى مشروعات القرارات التي وافقت عليها اللجنة الرابعة بالاتفاق العام في الرأي والتي أوصت بها اللجنة الرابعة فـسـي الفقرة ٢٩ من تقريرها الوارد في الوثيقة (A/35/596) .

ان مشروع توافق الآراء الأول يتناول مسألة جبل طارق . وقد اعتمدت اللجنة مشروع توافق الآراء الأول دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع اتفاق الرأي الأول .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع توافق الآراء الثاني يتعلق بمسألة جزر كوكوس (كيلينغ) . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع توافق الآراء الثاني دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع اتفاق الرأي الثاني .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ننتقل الآن الى مشاريع القرارات التي أوصت بها اللجنة الرابعة في الفقرة ٢٢ من الجزء الثاني من تقريرها الوارد في الوثيقة (A/35/596/Add.1) . ان مشروع القرار الأول يتناول مسألة برمودا ، جزر " فرجن " البريطانية ، جزر كيمان ومونتسيرات . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار الأول دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار الأول (قرار ٢١/٣٥) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع القرار الثاني يتعلق بمسألة غوام . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار الثاني دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار الثاني (قرار ٢٢/٣٥) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع القرار الثالث معنون " مسألة ساموا الأمريكية " . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار الثالث دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار الثالث (قرار ٢٣/٣٥) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نأتي الآن الى مشروع القرار الرابع المتعلق بمسألة جزر الولايات المتحدة " فرجنسن " . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار الرابع دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار الرابع (قرار ٣٥ / ٢٤) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع القرار الخامس معنون " مسألة جزر التيركس والكايكوس " . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع القرار الخامس دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار الخامس (قرار ٣٥ / ٢٥) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أدعو الآن السادة المندوبين الى الانتقال الى مشاريع توافق الآراء الموصى بها من قبل اللجنة الرابعة في الفقرة ٢٣ من تقريرها الوارد في الوثيقة (A/35/596/Add.1) . ان مشروع توافق الآراء الأول يتناول مسألة توكيلاو . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع توافق الآراء الأول دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع توافق الآراء الأول .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع توافق الآراء الثاني يتعلق بمسألة " سانت هيلانة " . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع توافق الآراء الثاني دون اعتراض . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع توافق الآراء الثاني .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نأتي الآن الى مشاريع المقررات الموصى بها من قبل اللجنة الرابعة في الفقرة ٢٤ من تقريرها الوارد في الوثيقة (A/35/596/Add.1) . ان مشروع المقرر الأول معنون : " مسألة بروني " . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع المقرر الأول دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع المقرر الأول .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع المقرر الثاني معنون " مسألة بتكيـرن " .
وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع المقرر الثاني دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة
ترغب في أن تحذو ونفس الحذو ؟
اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس (الكلمة الانكليزية) : ان مشروع المقرر الثالث معنون : " مسألة جـزر
فالكلاند (مالفيناس) " . وقد اعتمدت اللجنة مشروع المقرر الثالث دون تصويت . فهل لي أن أعتبر
أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو ونفس الحذو ؟
اعتمد مشروع المقرر الثالث .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان مشروع المقرر الرابع يتعلق بمسألة " أنتيفـوا
وسانت كيتس / نيفيس / أنغولا " . وقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع المقرر الرابع دون تصويت . فهل
لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو ونفس الحذو ؟
اعتمد مشروع المقرر الرابع .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد انتهينا الآن من بحثنا للبند الثاني من جدول
أعمال اليوم .

وسوف تنظر الآن الجمعية في تقرير اللجنة الرابعة بشأن البند ٨٤ من جدول الأعمال
المعنون : " المعلومات المرسله بمقتضى المادة ٧٣ (هـ) من ميثاق الأمم المتحدة عن الأقاليم غير
المتتمعة بالحكم الذاتي " . والتقرير وارد في الوثيقة (A/35/597) .

وسوف تتخذ الجمعية الآن مقررا بشأن مشروع القرار الموصى به من قبل اللجنة الرابعة في
الفقرة ٩ من تقريرها الوارد في الوثيقة (A/35/597) .

وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية أفريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، جمهورية المانيا الاتحادية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ،

جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواي ، فنزويلا ، فييت نام ،
اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : لا أحد .

المتنعون : فرنسا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، الولايات
المتحدة الأمريكية .

• اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٤٥ صوتا مقابل لا أحد وامتناع ٣ عن التصويت (قرار ٢٦/٣٥) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد انتهينا الآن من بحثنا للبند ٨٤ من جدول

الأعمال .

وسوف تنظر الجمعية العامة الآن تقرير اللجنة الرابعة بشأن البند ٨٥ من جدول الأعمال

المعنون : " مسألة تيمور الشرقية " . والتقرير وارد في الوثيقة (A/35/598) .

وسوف تتخذ الجمعية الآن مقرا بشأن مشروع القرار الموصى به من قبل اللجنة الرابعة في

الفقرة ١٢ من تقريرها .

• طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، برباد وس ، بنن ، بوتسوانا ، البرازيل ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، الصين ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، اليمن الديمقراطية ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، ايسلندا ، ايران ، جامايكا ، كينيا ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، ليبيريا ، مدغشقر ، ملاوي ، مالي ، منغوليا ، موزامبيق ، نيكاراغوا ، النيجر ، البرتغال ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان تومي وبرينسيبي ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سوازيلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، فييت نام ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : الأرجنتين ، استراليا ، بنغلاديش ، بوليفيا ، كندا ، شيلي ، كولومبيا ، كمبوديا الديمقراطية ، مصر ، السلفادور ، غواتيمالا ، هندوراس ، الهند ، اندونيسيا ، العراق ، اليابان ، الأردن ، ماليزيا ، ملديف ، نيوزيلندا ، عمان ، بابوا غينيا الجديدة ، الفلبين ، قطر ، المملكة العربية السعودية ، سنغافورة ، السودان ، سورينام ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، تونس ، تركيا ، الولايات المتحدة الامريكية ، اوروغواي ، اليمن .

المتنعون : النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بلجيكا ، بوتان ، بورما ، كوستاريكا ، تشيكوسلوفاكيا ، الدانمرك ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، فيجسي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، جمهورية المانيا الاتحادية ، هنغاريا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، ليسوتو ، لكسمبرغ ، موريتانيا ، موريشيوس ، المغرب ، نيبال ، هولندا ، نيجيريا ، النرويج ، باكستان ، بنما ، بيرو ، بولندا ، رومانيا ، ساموا ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ،

السويد ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وايرلندا الشمالية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، فنزويلا ، يوغوسلافيا ،
زائير .

أعتمد مشروع القرار بأغلبية ٥٨ صوتا مقابل ٣٥ ، وامتناع ٤٦ عن التصويت* (قرار ٢٧/٣٥) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أدعو الآن ممثل اندونيسيا الذي يرغب في تعليـل
تصويته بعد التصويت .

السيد سبريو كاسومو (اندونيسيا) (الكلمة بالانكليزية) : ان الجمعية العامة
تختم الآن نظرها للبند ٨٥ من جدول الأعمال ، وان وفد بلادى كما فعل في الأعوام السابقة
بخصوص مشاريع مماثلة ، يرفضها باتا وقاطعا مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/35/598 . ان هذا
القرار لا يخدم غرضا مفيدا ، ولا يعكس الوقائع السائدة في مقاطعة تيمور الشرقية . ان ادماج تيمور
الشرقية في جمهورية اندونيسيا باعتبارها المقاطعة السابعة والعشرين في عام ١٩٧٦ كان قرارا
اتخذ بحرية وديمقراطية من جانب أهل تيمور الشرقية أنفسهم ، وعلى ذلك فهو حقيقة مؤكدة قائمة
لا محل للشك فيها أو التراجع فيها .

انني ليست لدي أية نية في اطالة اجراءات هذه الجلسة ، ولكن للتسجيل ، فان وفد
بلادى يرغب في تعليق تصويته بالآتي : أولا ، ان تيمور الشرقية ليست أرضا مستعمرة الآن لأن
شعبها قد قرر اعادة الاندماج مع أندونيسيا . ثانيا ، ان عملية تصفية الاستعمار قد تمت وفقا
لأحكام قرارات الجمعية العامة ذات الصلة ، ولا سيما القرارات ١٥١٤ (د - ١٥) و ١٥٤١ (د - ١٥)
و ٢٦٢٥ (د - ٢٥) وكذلك وفقا لأحكام ميثاق الأمم المتحدة . ثالثا ، ان القرار الحالي هو مخطط
واضح من جانب تلك الدول الأعضاء القليلة في محاولة لاعادة فرض الوضع الاستعماري على الأقليم .
والحقيقة هي أن تيمور الشرقية قد حصلت على استقلالها من الدولة التي كانت تتولى الادارة في
الأقليم وقد تم ادماجها في اندونيسيا . ولذلك ، فان هذا القرار يشكل تدخلا لا داعي له في
الشؤون الداخلية لدولة عضو ذات سيادة كما أنه يتنافى مع المبدأ الوارد في الفقرة السابعة من
المادة الثانية من ميثاق الأمم المتحدة .

* ثم أبلغ الأمانة وفد المكسيك أنه كان ينوى التصويت مؤيدا .

ولذلك فان وفد بلادى يعرب مرة أخرى عن رفضه التام والقاطع لهذا القرار .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد انتهينا من نظر البند ٨٥ من جدول الأعمال .
وننتقل الآن الى تقرير اللجنة الرابعة بشأن البند ٨٦ من جدول الأعمال المعنون
” أنشطة المصالح الأجنبية ، الاقتصادية وغيرها ، التي تعرقل تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان
والشعوب المستعمرة في ناميبيا وفي سائر الأقاليم الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية والجهود
الرامية الى القضاء على الاستعمار والفصل العنصرى والتمييز العنصرى في الجنوب الافريقي ” . وقد
ورد هذا التقرير في الوثيقة A/35/599 .

وأدعو الآن الممثلين الذين يرغبون في تعليل تصويتهم قبل التصويت .

السيد رودريغو (سرى لانكا) (الكلمة بالانكليزية) : أود أن اغتنم هذه الفرصة
لكي أعلل تصويت سرى لانكا فيما يتعلق بمشروع القرار الوارد في الفقرة ٧ من الوثيقة A/35/599 .
عندما صوتت اللجنة الرابعة على مشروع هذا القرار في ٧ تشرين الثاني /نوفمبر ، فان وفد
بلادى كان غائبا عن القاعة ، ولو كان حاضرا لكان صوت لصالح مشروع هذا القرار . ومن ثم فاننا
نؤيد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٧ من الوثيقة A/35/599 .

ان وفد سرى لانكا يعتقد أن أية دولة تتولى الادارة أو تحتل ، وتخضع حقوق ومصالح
الشعوب المستعمرة للمصالح الاقتصادية والمالية الأجنبية انما تنتهك بذلك الالتزامات الحازمة التي
التزمت بها بموجب ميثاق الأمم المتحدة . كما نعتقد أن الاستغلال غير المراقب للموارد الطبيعية
للأقاليم التي لا تخضع للحكم الذاتى ، ولا سيما ناميبيا ، من جانب مصالح اقتصادية أجنبية
لمصلحتها الذاتية ، يشكل انتهاكا للقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامة ومجلس
الأمن . كما أننا نعتقد أيضا أن الاستغلال الاستنزافى للموارد الطبيعية والتراكم المستمر للأرباح
الهائلة واستخدام مثل هذه الأرباح في اثناء المستوطنين الأجانب وبسط السيطرة الاستعمارية
وسياسة الفصل العنصرى في الأقاليم قيد البحث ، كل ذلك يشكل عقبة رئيسية في طريق الاستقلال
السياسى لتلك الأقاليم . ان سرى لانكا بوجه خاص تعرب عن قلقها ازاء تعاون الرأسمالية الأجنبية
والتكنولوجيا مع نظام جنوب افريقيا في مجال السلاح النووى ، مما سترتب عليه آثار خطيرة على
السلم والأمن الدولى على الصعيدين الأقليمى والدولى .

وفيما يتعلق بمشروع القرار قيد البحث ، فان وفد بلادي يعتقد أنه كان يود أن يــــرى الفقرتين ٩ و ١٠ من المنطوق دون الاشارة المحددة الى بعض الدول التي تتعاون مع جنوب افريقيا . ان تحديد بلدان معينة في هاتين الفقرتين يمكن أن يبدد بعض الدعم العريض الذي يحتويه مشروع هذا القرار . ومن أجل ذلك ، فان وفد بلادي سوف يصوت بطبيعة الحال لصالح مشروع القرار .

السيد كار (جامايكا) (الكلمة بالانكليزية) : ان وفد بلادي قد عارض دائما الدور الذي تلعبه المصالح الاقتصادية الأجنبية وغيرها والذي يعوق تنفيذ الاعلان الخاص بمــــنح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة . وعلاوة على ذلك ، فان مثل هذه الأنشطة تسهم في قمع واستغلال الشعوب المستعمرة من أجل مزايا اقتصادية بسيطة . ان المطالب الأساسية الواردة بمشروع القرار A/35/599 يؤيدها وفد بلادي تأييدا حاسما . ومع ذلك ، فان وفد بلادي ، من ناحية المبدأ ، لديه تحفظات فيما يتعلق بتعيين بلدان معينة تتعاون مع جنوب افريقيا من الناحية الاقتصادية وفي أنشطة أخرى .

ومع ذلك ، ان تأخذ في الاعتبار مشروع القرار برمه وان تأخذ أيضا في الحسبان الاعتراف العام بالحاجة الى الوقف التام والفوري للمصالح الأجنبية والمتعاونين معها في جنوب افريقيا ، فان وفد بلادي مرة أخرى سوف يصوت لصالح هذا المشروع .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : سوف تأخذ الجمعية الآن مقرا بشأن مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة ٧ من تقريرها . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .
أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية ، السوفياتية ، الرأس الأخضر ، تشاد ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطية ،

الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ،
 فيجي ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غرينادا ، غينيا ،
 غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ،
 ايران ، العراق ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية
 لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ،
 ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ،
 المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ،
 نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ،
 رومانيا ، سانت لوسيا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ،
 سيشيل ، سيراليون ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ،
 الجمهورية العربية السورية ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، اوغندا ،
 جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
 السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ،
 جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ،
 يوغوسلافيا ، زامبيا ، زامبيا ، زامبيا .

المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، ايرلندا ،
 اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، البرتغال ،
 المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة
 الامريكية .

المتنعون : النمسا ، جمهورية افريقيا الوسطى ، شيلي ، الدانمرك ، السلفادور ،
 فنلندا ، غابون ، غامبيا ، اليونان ، غواتيمالا ، هندوراس ، ايسلندا ،
 ساحل العاج ، ليسوتو ، ليبيريا ، النرويج ، بابوا غينيا الجديدة ،
 رواندا ، ساموا ، السنغال ، سنغافورة ، اسبانيا ، سوازيلند ، السويد ،
 تايلند ، توغو ، تركيا ، فولتا العليا .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٠٣ صوتاً مقابل ١٥ ، وامتناع ٢٨ عن التصويت (قرار

٢٨/٣٥) .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد انتهينا الآن من نظر البند ٨٦ من

جدول الأعمال .

والآن ، فان الجمعية العامة سوف تتناول تقرير اللجنة الرابعة حول البندين ٨٧ ، ١٢ من جدول الأعمال بعنوان : " تنفيذ الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة لاعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة " و " تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي " . هذا التقرير وارد في الوثيقة (A/35/600) .

وسوف تشرع الجمعية في البت في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة ٨ من تقريرها (A/35/600) .

لقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، مديف ، مالي ، مالدو ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ،

البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان توماس و
 وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ،
 سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ،
 السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ،
 تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد
 الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية
 الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواي ،
 فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : لا أحد .

المتنعون : بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، جمهورية المانيا الاتحادية ، اسرائيل ، لكسمبرغ ،
 المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة
 الأمريكية .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية (١٤١ صوتا مقابل لا أحد وامتناع ٨ عن التصويت) (قرار ٢٩ / ٣٥)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن انتهينا من بحث البند ٨٧ من جدول الأعمال .
 والآن أدعو المندوبين الى الانتقال الى تقرير اللجنة الرابعة حول البند ٨٨ من جدول
 الأعمال بعنوان " برنامج الأمم المتحدة التعليمي والتدريبي للجنوب الافريقي " الوارد في الوثيقة
 A/35/601 .

وسوف نشرع الآن في اتخاذ مقرر بشأن مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة
 ٨ من تقريرها (A/35/601) . لقد اعتمدت اللجنة الرابعة مشروع هذا القرار دون معارضة . فهل لي
 أن أعتبر ان الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (قرار ٣٠ / ٣٥)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : وبهذا ينتهي بحثنا للبند ٨٨ من جدول الأعمال .
 والآن سوف تبث الجمعية العامة تقرير اللجنة الرابعة حول البند ٨٩ من جدول الأعمال

بعنوان " التسهيلات الدراسية والتدريبية المعروضة من الدول الأعضاء لصالح سكان الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي " هذا التقرير وارد في الوثيقة A/35/602 .
والآن سوف تشرع الجمعية في اتخاذ مقرر حول مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الرابعة في الفقرة ٧ من تقريرها (A/35/602) . لقد اعتمدت اللجنة الرابعة هذا التقرير دون معارضة .
فهل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة تريد أن تحذو نفس الحذو ؟
اعتمد مشروع القرار (قرار ٣٥ / ٣١)

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : وبهذا نكون قد انتهينا من نظر البند ٨٩ من جدول الأعمال .

مواصلة نظر البند ١٥ من جدول الأعمال

انتخابات لملء الشواغر في هيئات رئيسية :

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : قبل أن نبدأ في الانتخاب ، أود أن أخطر الجمعية العامة بأنني قد تلقيت الخطاب التالي المؤرخ ٧ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠ من المندوب الدائم لكولومبيا في الأمم المتحدة ، بوصفه رئيساً لمجموعة أمريكا اللاتينية ، وهذا نصه :
" يشرفني أن أخطب سعادتك بصفتي رئيساً لمجموعة أمريكا اللاتينية خلال شهر تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٠ ، لكي أحييكم علماً بأن البعثة الدائمة لبنا قد قدمت رسمياً ترشيحها لمجموعة أمريكا اللاتينية في ٦ تشرين الثاني / نوفمبر ، وذلك لملء المقعد الشاغر لمجموعة أمريكا اللاتينية في مجلس الأمن في الانتخابات التي تعقد هذا العام . ومن ثم ، فإن هناك مرشحين لأمريكا اللاتينية لهذا المقعد وهما كوستاريكا وبنما ."
وحيث ان الاقتراع الأول المقيد الذي أجرى في ٤ تشرين الثاني / نوفمبر لم يسفر عن نتيجة حاسمة ، فإننا سوف ننتقل الآن طبقاً للنظام الداخلي الى اقتراع مقيد آخر بين كوستاريكا وبنما ، الدولتين اللتين حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع الأخير الذي أجرى في ٤ تشرين الثاني / نوفمبر . وهذا هو الاقتراع الخامس عشر .

هل لي أن أذكر الممثلين أن يكتبوا على بطاقة الاقتراع اسم دولة واحدة يرغبون في التصويت لصالحها ، وان بطاقات الاقتراع التي تتضمن أسماء دول غير بنما وكوستاريكا ، والتي تتضمن أكثر من اسم واحد ستكون باطله .

والآن سوف توزع بطاقات الاقتراع .

وبدعوة من الرئيس قام السيد آدمي (نيجيريا) والسيد تينكا (رومانيا) والسيد حاسوداسن

(سنغافورة) بفرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح ايقاف الجلسة الآن حتى يتم فرز بطاقات

الاقتراع .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٥٥ ، واستؤنفت الساعة ١٧/٠٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت على النحو التالي :

١٥٠	: عدد بطاقات الاقتراع
١	: عدد البطاقات الباطلة
١٤٩	: عدد البطاقات الصحيحة
١	: الممتنعون عن التصويت
١٤٨	: عدد الذين أدلوا بأصواتهم
٩٩	: الأغلبية المطلوبة
	: عدد الأصوات التي حصل عليها كل من
٧٥	كوستاريكا
٧٣	بنما

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث ان الاقتراع الثاني المقيد لم يسفر أيضا عن

نتيجة ، فاننا يجب أن نشرع في الاقتراع السادس عشر ، وهو الاقتراع الثالث المقيد ، ووفقا للنظام الداخلي فان كوستاريكا وبنما فقط هما اللتان يمكن انتخابهما ، وأية بطاقات اقتراع تتضمن أسماء دول أخرى ، أو تتضمن أكثر من اسم واحد سوف تعتبر لاغية .
والآن ، سوف توزع بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى كل من السيد /تينكا (رومانيا) ، والسيد جاسوداسن (سنغافورة) ،

والسيد آديمي (نيجيريا) عملية فرز الأصوات .
أجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن ، اقترح ايقاف الجلسة أثناء عملية فرز

الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٥/١٧ واستؤنفت الساعة ٢٥/١٧

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت هي كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤٧

عدد البطاقات الباطلة : لا شي*

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤٧

المتنعون عن التصويت : ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم : ١٤٦

الأغلبية المطلوبة : ٩٨

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

بنما ٧٥

كوستاريكا ٧١

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث أن الاقتراع الثالث المقيد لم يصل الى نتيجة

حاسمة ، فان الجمعية العامة سوف تشرع الآن في اجراء سلسلة من الاقتراعات غير المقيدة طبقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي .

في هذا الاقتراع غير المقيد ، يمكن لأية دولة من الدول الأعضاء من المجموعة با* ، مجموعة أمريكا اللاتينية أن ترشح نفسها للانتخاب فيما عدا ، بالطبع ، جامايكا ، التي سوف يخلو مقعدها ، والمكسيك التي لم تنته مدة عضويتها بعد في مجلس الأمن .

وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع ، وأود أن أذكر السادة الممثلين أن أوراق الاقتراع التي تتضمن أكثر من اسم دولة واحدة سوف تعتبر لاغية .

بدعوة من الرئيس ، تولى السيد آديبي (نيجيريا) ، والسيد تينكا (رومانيا) ، والسيد

جاسوداسن (سنغافورة) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء عملية فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٨/١٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت هي كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤٩

عدد البطاقات الباطلة : لاشيء

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤٩

المتنعون عن التصويت : ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم : ١٤٨

الأغلبية المطلوبة : ٩٩

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

بنما ٨٣

كوستاريكا ٦٢

بربادوس ١

اكوادور ١

غيانا ١

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث لم تتحقق الأغلبية المطلوبة ، فاننا سنشرع الآن

في اجراء اقتراع ثالث غير مقيد ، وهو الاقتراع التاسع عشر . وكما حدث من قبل ، فانني أطلب من الأعضاء أن يدونوا بالنسبة لكل اقتراع اسم بلد واحد من المجموعة باء فيما عدا المكسيك وجامايكا . ان أى بطاقة اقتراع تتضمن أكثر من اسم واحد سوف يعلن بطلانها . وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .
بدعوة من الرئيس تولى السيد آديمي (نيجيريا) والسيد تنكا (رومانيا) والسيد جاسوداسن (سنغافورة) فرز الأصوات .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء عطية فرز الأصوات.

أوقفت الجلسة في الساعة ١٧/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٨/١٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كالاتي :

١٤٩	: عدد بطاقات الاقتراع :
لا شيء	: عدد البطاقات الباطلة :
١٤٩	: عدد البطاقات الصحيحة :
١	: الممتنعون عن التصويت :
١٤٨	: عدد الذين أدلوا بأصواتهم :
٩٩	: الأغلبية المطلوبة :
	: عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٨٣	بنمــــا
٦٢	كوستاريكا
١	بربادوس
١	اكــــوادور
١	غيانا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث أنه لم يتم الحصول على الأغلبية المطلوبة، فسوف نـشـرـع الآن في اقتراع ثالث فيرمقيد ، وهو الاقتراع التاسع عشر . وكما حدث من قبل ، فانني أطلب الى الممثلين أن يكتبوا على كل بطاقة اقتراع اسم بلد واحد من المجموعة بـاء ما عدا المكسيك وجامايكا . وسوف تعتبر باطلة أية بطاقات اقتراع تتضمن أكثر من اسم واحد . وستوزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس ، تولى السيد أديمي (نيجيريا) والسيد تينكا (رومانيا) والسيد جاسوداسن (سنغافورة) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء عطية فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/١٥ واستؤنفت الساعة ١٨/٢٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤٧

عدد البطاقات الباطلة : لا شي*

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤٧

المتنعون عن التصويت : ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم : ١٤٦

الأغلبية المطلوبة : ٩٨

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

بنما ٨٥

كوستاريكا ٥٩

بربادوس ١

اكوادور ١

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث أن الاقتراع الثالث غير المقيد لم يصل الى

نتيجة حاسمة ، فلسوف نشرع طبقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي في اجراء اقتراع مقيد للمرشحين اللذين حصلوا على أكبر عدد من الأصوات . وهذا ان البلدان هما بنما وكوستاريكا . وأود أن أنبه السادة الممثلين أن يكتبوا اسم دولة واحدة على بطاقة الاقتراع ، وأن أية بطاقة تتضمن أكثر من دولة واحدة فيما عدا بنما أو كوستاريكا سوف تعتبر باطلة . وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

بدعوة من الرئيس ، تولى السيد أديمي (نيجيريا) والسيد تينكا (رومانيا) والسيد

جاسوداسن (سنغافورة) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء عملية فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٨/٤٥ .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت هي كما يلي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤٧

عدد البطاقات الباطلة : لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤٧

المتنمون عن التصويت : ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم : ١٤٦

الأغلبية المطلوبة : ٩٨

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

بنما ٨٨

كوستاريكا ٥٨

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث أن الاقتراع الأول المقيد لم يصل الى نتيجة ،

فاننا سنشرع الآن في اجراء اقتراع ثان مقيد بنفس القواعد والشروط . وسوف توزع الآن بطاقات الاقتراع .

ويدعوة من الرئيس تولى السيد آديبي (نيجيريا) ، والسيد تينكا (رومانيا) ، والسيد

جاسوداسن (سنغافورة) فرز الأصوات .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : اقترح الآن ايقاف الجلسة أثناء عملية فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٨/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٩/٠٥

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤٦

عدد البطاقات الباطلة : لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤٦

المتنعون عن التصويت : ٢

عدد الذين أدلوا بأصواتهم : ١٤٤

الأغلبية المطلوبة : ٩٦

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

بنما ٩١

كوستاريكا ٥٣

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث تبين أن هذا الاقتراع المقيد الثاني غير

حاسم فاننا سنشرع الآن في اجراء اقتراع مقيد ثالث وهو الاقتراع الثاني والعشرين . وطبقا للنظام الداخلي فان الدول التي يمكن ادراج اسمائها في أوراق الاقتراع هي ، مرة أخرى ، بنما وكوستاريكا وهما الدولتان اللتان حصلتا على أكبر عدد من الاصوات خلال عملية التصويت . والآن سيجرى توزيع أوراق الاقتراع .

بدعوة من الرئيس تولى السيد آدمي (نيجيريا) ، والسيد تينكا (رومانيا) ، والسيد

جاسوداسن (سنغافورة) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : الآن اقترح ايقاف الجلسة بينما يجرى فرز

الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٩/١٥ واستؤنفت الساعة ١٩/٢٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان نتيجة التصويت كالاتي :

١٤٧ : عدد بطاقات الاقتراع :

لا شيء : عدد البطاقات الباطلة :

١٤٧ : عدد البطاقات الصحيحة :

٢ : الممتنعون عن التصويت :

١٤٥ : عدد الذين أدلوا بأصواتهم :

٩٧ : الألبية المطلوبة :

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

٩٣ بنمسا

٥٢ كوستاريكا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بعد التشاور مع المرشحين وبموافقتهم أقترح إيقاف

أى اجراء في هذا البند الى تاريخ لاحق سيعلم عنه في اليومية . وأود أن أنتهز هذه الفرصة لكي أشكر المرشحين على تعاونهم مع الرئيس .

ونظرا الى تأخر الوقت فانه بموافقة الوفود المعنية سوف أعلن انتهاء الجلسة ، وسوف نستأنف

المناقشة في شأن البند ٢٨ المعنون " سياسة الفصل العنصرى التي تتبعها حكومة جنوب افريقيا " ، في الساعة ١٠/٣٠ من صباح الغد .

رفعت الجلسة الساعة ١٩/٢٥